



APENAS PARA UM INSTALADOR QUALIFICADO. A Folha de instalação básica é uma versão inicial. Se for necessário um Manual de Operações completo (para a unidade que está sendo instalada), consulte o site da Lancer (lancercorp.com) para obter acesso imediato. Ou, para sua conveniência, digitalize esse código QR com um dispositivo móvel (é necessário um aplicativo) para obter acesso imediato. Entre em contato com o Atendimento ao Cliente da Lancer para obter ajuda, se necessário.

SOBRE ESTE MANUAL

Este folheto é parte integrante e essencial do produto e deve ser entregue ao operador após a instalação e preservado para qualquer consulta adicional que possa ser necessária. Leia cuidadosamente as diretrizes e advertências contidas neste documento, já que elas se destinam a proporcionar ao usuário informações essenciais para o uso e manutenção seguros contínuos do produto. Além disso, ele proporciona **APENAS ORIENTAÇÃO** para o usuário sobre os serviços corretos e a localização da unidade.

A instalação e relocação (se necessária) deste produto devem ser realizadas por pessoas qualificadas, com conhecimento atualizado e experiência prática em segurança e higiene, de acordo com os regulamentos atuais.

ANTES DE COMEÇAR

Cada unidade é testada sob condições operacionais e cuidadosamente inspecionada antes do envio. No momento do envio, a transportadora aceita a responsabilidade pela unidade. Ao receber a unidade, inspecione cuidadosamente a caixa de papelão em busca de danos visíveis. Caso exista algum dano, faça com que a transportadora anote o dano na fatura de frete e registre uma reclamação com a transportadora. A responsabilidade por danos ao dispensador é da transportadora.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ Uso pretendido

O dispensador destina-se apenas para uso interno. Este aparelho deve ser instalado em um local onde seu uso possa ser supervisionado por pessoas treinadas. Esta unidade não é um brinquedo. As crianças devem ser orientadas a não brincar com o aparelho. Ele não deve ser usado por crianças ou pessoas enfermas sem supervisão. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que elas tenham recebido supervisão ou orientação a respeito do uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. A temperatura ambiente operacional mínima/máxima do dispensador é de 4°C a 32°C (40°F a 90°F). Não opere a unidade abaixo das condições de operação ambiente mínimas. Caso ocorra congelamento, interrompa a operação da unidade e entre em contato com um técnico de manutenção autorizado. A manutenção, limpeza e higienização devem ser realizadas apenas por pessoal treinado. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

⚠️ Advertência elétrica

O aparelho deve ser alimentado com 24 VCC. Verifique a etiqueta da placa de identificação do dispensador, localizada sob a cabeça da torre, para obter os requisitos elétricos corretos da unidade. Não o conecte em uma tomada elétrica de parede a não ser que a corrente mostrada na etiqueta da placa de identificação corresponda à corrente local disponível. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões com esta unidade. Não conecte outros aparelhos elétricos na mesma tomada. O interruptor não desativa a tensão de linha para o primário do transformador. Sempre desconecte a energia elétrica para a unidade para evitar ferimentos em pessoas antes de tentar realizar qualquer manutenção interna. O disjuntor reiniciável não deve ser usado como substituto da desconexão do dispensador da fonte de energia para a manutenção da unidade. Somente pessoas qualificadas devem realizar manutenção nos componentes internos da caixa de controle elétrico. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam apertadas e que as unidades estejam secas antes de fazer quaisquer conexões elétricas!

⚠️ Dióxido de carbono (CO₂)

- **ADVERTÊNCIA:** dióxido de carbono (CO₂) é um gás não combustível incolor com um leve odor pungente. Percentuais elevados de CO₂ podem retirar o oxigênio do sangue.
- **ADVERTÊNCIA:** a exposição prolongada ao CO₂ pode ser nociva. As pessoas expostas a concentrações elevadas de CO₂ sofrerão tremores, seguidos por perda de consciência e sufocamento.
- **ADVERTÊNCIA:** caso haja a suspeita de um vazamento de gás CO₂, ventile imediatamente a área contaminada antes de tentar reparar o vazamento.
- **ADVERTÊNCIA:** deve-se prestar muita atenção à prevenção de vazamentos de gás CO₂ em todo o sistema de CO₂ e de refrigerante.

⚠️ Aviso sobre água

O aparelho não é adequado para instalação onde possa ser usado um jato de água. Forneça um abastecimento de água potável adequado. Conexões de canos de água e dispositivos diretamente conectados a um abastecimento de água potável devem ser dimensionados, instalados e mantidos de acordo com as leis federais, estaduais e locais. A linha de abastecimento de água deve ser um tubo de pelo menos 9,525 mm (3/8 pol) com uma pressão mínima na linha de 20 PSI (0,137 MPA), mas sem exceder 50 PSI (0,345 MPA). Uma pressão de água acima de 50 PSI (0,345 MPA) deve ser reduzida para 50 PSI (0,345 MPA) com o regulador de pressão fornecido. Use um filtro na linha de água para evitar danos ao equipamento e sabor estranho das bebidas. Verifique o filtro de água periodicamente, conforme exigido pelas condições locais. O abastecimento de água deve ser protegido por meio de uma folga de ar, um dispositivo de prevenção de refluxo ou outro método aprovado para cumprir as normas da NSF. Uma válvula de retenção de água de entrada com vazamento permitirá que a água carbonatada flua de volta para a bomba quando ela for desligada e contamine o abastecimento de água. Certifique-se de que o dispositivo de prevenção de refluxo cumpra as normas da ASSE e locais. É de responsabilidade do instalador assegurar a conformidade.

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES

Largura: 325 mm (12,8 pol)
Profundidade: 439 mm (17,3 pol)
Altura: 610 mm (24 pol)

PESO

Envio: 18,1 kg (40 lb)
Operacional: 14,5 kg (32 lb)

ELÉTRICO

24 VCC/2,0 A

VAZÃO

1,5-2,0 oz/s (44,3-59,1 ml/s)

ABASTECIMENTO DE ÁGUA COMUM

Pressão de fluxo mínima: 20 PSIG (0,137 MPA)
Pressão estática máxima: 50 PSI (0,345 MPA)

ABASTECIMENTO DE DIÓXIDO DE

Esta unidade emite um nível de pressão sonora abaixo de 70 dB

CARBONO (CO₂)

Pressão mínima: 70 PSIG (0,483 MPA)
Pressão máxima: 80 PSIG (0,552 MPA)

CONEXÕES

Entrada de água carbonatada: 9,5 mm (3/8 pol) estriado
Saída de água carbonatada: 9,5 mm (3/8 pol) estriado
Entrada de água comum: 9,5 mm (3/8 pol) estriado
Entradas de xarope de marca: 9,5 mm (3/8 pol) estriado
Entrada de CO₂: 9,5 mm (3/8 pol) estriado
Conexão do dreno: 15,9 mm (5/8 pol) estriado

LEIA ESTE MANUAL

Este manual foi desenvolvido pela Lancer Corporation como referência para o proprietário/operador e o instalador do dispensador. Leia este guia antes da instalação e operação deste dispensador. Caso seja necessária alguma manutenção, ligue para seu agente de serviços ou o Atendimento ao cliente da Lancer. Sempre tenha seu modelo e número de série disponíveis ao ligar.

Seu agente de serviços: _____

Número de telefone do agente de serviços: _____

Número de série: _____

Número do modelo: _____

INSTALAÇÃO

Desembale o dispensador

1. Corte as tiras de fixação e remova-as.
2. Abra a caixa e remova o kit de acessórios e as peças soltas.
3. Remova cuidadosamente o dispensador do papelão ondulado de transporte e coloque-o sobre uma superfície plana, tomando cuidado para não arranhar as tampas de plástico.

OBSERVAÇÃO

Inspecione a unidade em busca de danos ocultos. Se houver algum dano evidente, notifique a transportadora e formalize uma reclamação contra a mesma.

Seleção/preparação do local do balcão

OBSERVAÇÃO

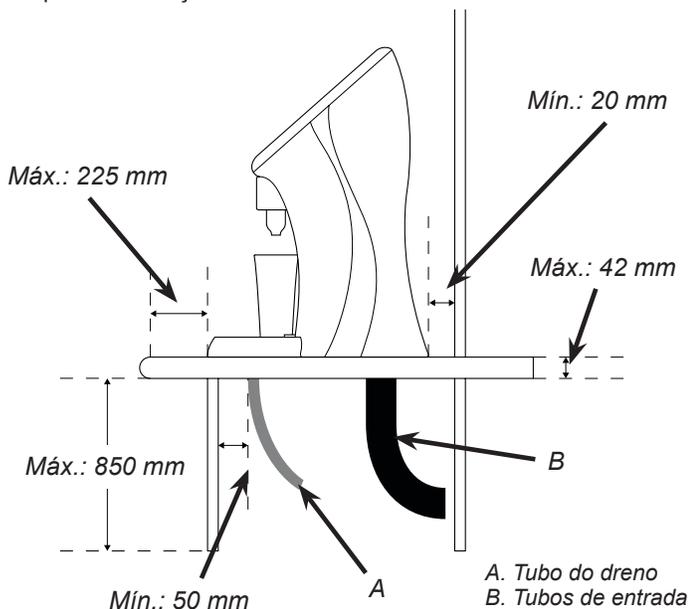
O dispensador só deve ser instalado em um local onde possa ser supervisionado por pessoas treinadas.

1. Selecione um local próximo a uma tomada elétrica devidamente aterrada, a menos de 1,5 m (5 pés) de uma torneira e com um abastecimento de água que cumpra os requisitos mostrados na seção Especificações, encontrada na página 2.

ATENÇÃO

Inspecione o local do balcão no qual a unidade será instalada. Verifique se o balcão selecionado é forte o suficiente para suportar com segurança o peso da unidade instalada, após o corte da unidade ter sido feito. O balcão ideal para instalação deve medir pelo menos 25 mm (1 pol) de espessura.

2. Selecione um local que utilize as folgas/espço necessários para a instalação.



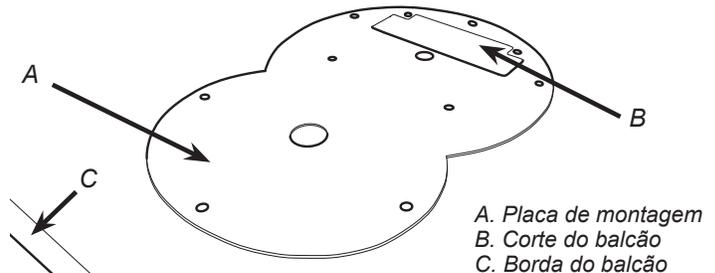
3. Selecione um local para o sistema de resfriador remoto ou carbonatador (se necessário), bombas de xarope, tanque de CO₂, recipientes de produto e filtro de água (recomendado).
4. Usando o Modelo de corte do balcão fornecido, corte a abertura necessária para a instalação da bandeja de gotejamento e da torre no local designado para o dispensador.

OBSERVAÇÃO

Para assegurar que o serviço de bebidas seja acessível a todos os clientes, a Lancer recomenda que a altura do balcão e a seleção do equipamento sejam cuidadosamente planejadas. As Normas de Projeto Acessível de 2010 da ADA (2010 ADA Standards for Accessible Design) determinam que a altura de alcance máxima a partir do chão deve ser de no máximo 1,2 m (48 pol) se o ponto de toque estiver a menos de 254 mm (10 pol) da parte dianteira do balcão ou de no máximo 1,17 m (46 pol) se o ponto de toque estiver a mais de 254 mm (10 pol) e a menos de 685 mm (27 pol) da parte dianteira do balcão. Para obter mais informações sobre os requisitos legais dos clientes para a acessibilidade dos equipamentos instalados, consulte as Normas de Projeto Acessível de 2010 da ADA (2010 ADA Standards for Accessible Design) - <http://www.ada.gov>.

Instalação do dispensador/resfriador

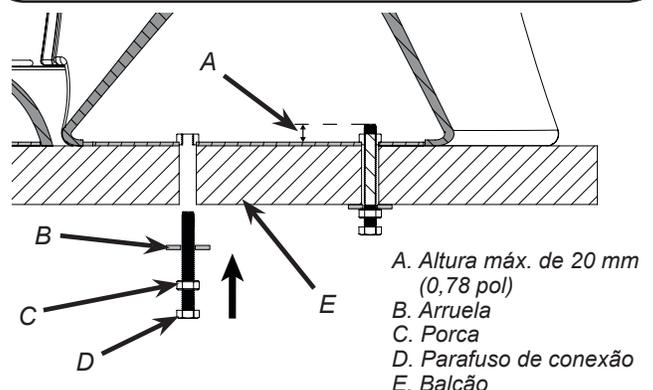
1. Levante cuidadosamente a unidade e, usando uma chave de fenda, separe a placa de montagem da torre e da bandeja de gotejamento.
2. Remova a conexão do dreno da bandeja de gotejamento. Primeiramente, desaparafuse a seção da torre e, depois, pressione firmemente a partir da parte inferior para remover a porção superior da conexão do dreno.
3. Usando os seis (6) parafusos de montagem fornecidos, prenda a placa de montagem na parte superior do balcão.



4. Usando técnicas de levantamento adequadas, levante a torre sobre a parte superior do balcão e deslize as entradas e o cabo de energia da unidade através da abertura na placa de montagem/parte superior do balcão.
5. Usando os quatro (4) parafusos fornecidos, conecte/aperte a torre na placa de montagem/parte superior do balcão.

ATENÇÃO

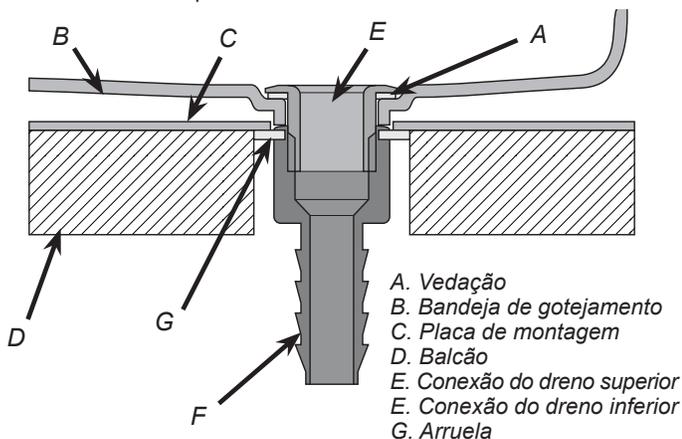
Ao prender a torre na placa de montagem, certifique-se de que os parafusos não se estendam mais de 20 mm (0,78 pol) a partir da parte superior da placa de montagem. Isso poderia danificar as válvulas ao instalar o dispensador.



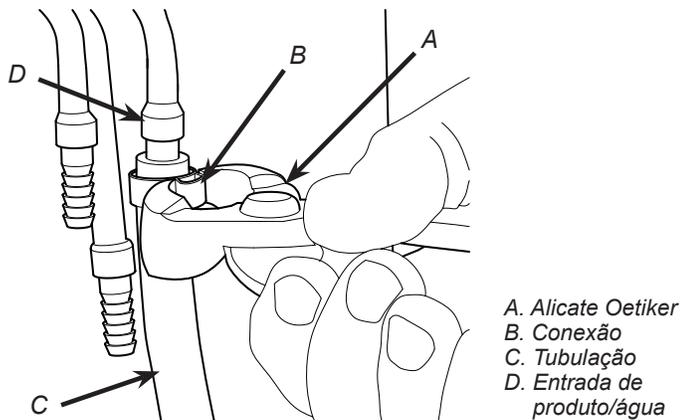
OBSERVAÇÃO

As unidades em conformidade com a NSF devem ser firmadas no balcão.

- Coloque a gaxeta na parte inferior do dreno e, depois, prenda novamente a conexão do dreno na bandeja de gotejamento, removida na etapa 2.



- Instale o descanso do copo da bandeja de gotejamento.
- Passa a tubulação apropriada das saídas de xarope do resfriador de recirculação para as entradas de xarope na torre. Conecte a tubulação nas entradas usando o alicate Oetiker e as conexões. Repita para todas as conexões de xarope.
- Passa a tubulação apropriada das saídas de água do resfriador de recirculação para as entradas de água carbonatada/comum e, depois, conecte a tubulação na entrada. Repita para todas as conexões de água, incluindo a entrada de retorno.



- Passa a linha do dreno do ralo designado para a bandeja de gotejamento e conecte a linha do dreno à porca do dreno instalada na etapa 6.
- Conecte o cabo de energia na fonte de alimentação e, depois, passe o cabo da fonte de alimentação até a tomada elétrica aterrada designada.

⚠️ ADVERTÊNCIA

NÃO CONECTE NA TOMADA ELÉTRICA ATERRADA NESTE MOMENTO. Certifique-se de que todas as linhas de água estejam apertadas e que a unidade esteja seca antes de fazer quaisquer conexões elétricas

OBSERVAÇÃO

A unidade foi projetada para ser suportada por um sistema de resfriador remoto ou por um sistema refrigerado a gelo remoto. Veja as especificações do fabricante e as instruções de instalação. A seguir encontram-se instruções para o encanamento do sistema do resfriador remoto para a torre.

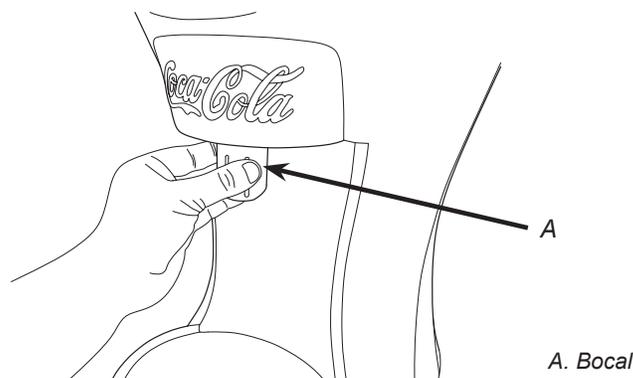
- Passa a tubulação apropriada do local da bomba de xarope para as entradas de xarope no resfriador remoto. Repita para todas as conexões de xarope.
- Passa a tubulação apropriada da fonte de água para a entrada de água no resfriador remoto e conecte apenas a tubulação para a fonte de água.
- Ligue a água e lave completamente a linha de água.
- Desligue a água e conecte a linha de água à entrada de água comum no resfriador remoto.

⚠️ ATENÇÃO

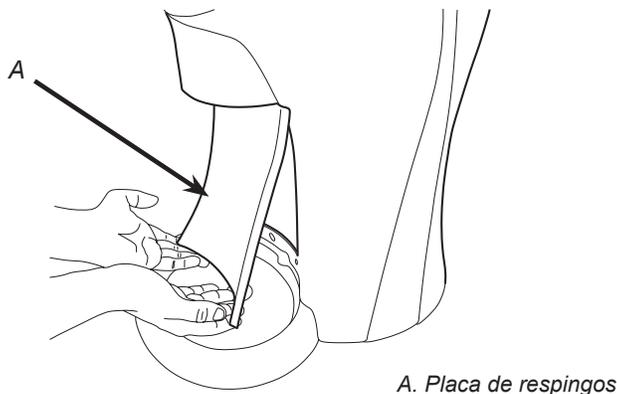
A pressão de fluxo mínima para a válvula deve ser de 20 PSI (0,137 MPA). Pode ser necessária uma bomba auxiliar para a operação adequada da válvula.

Configuração do dispensador

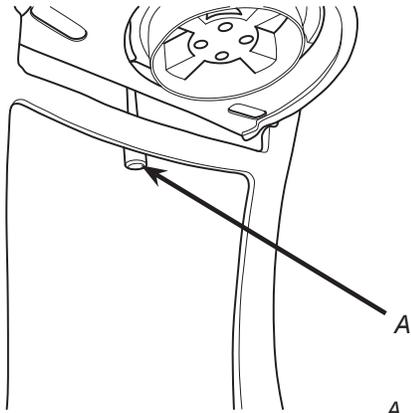
- Remove o descanso do copo da bandeja de gotejamento.
- Remove o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo.



- Remove a placa de respingos colocando ambas as mãos na parte inferior da placa. Levante e puxe para fora simultaneamente a placa de respingos até que ela se "desencaixe" do painel dianteiro.

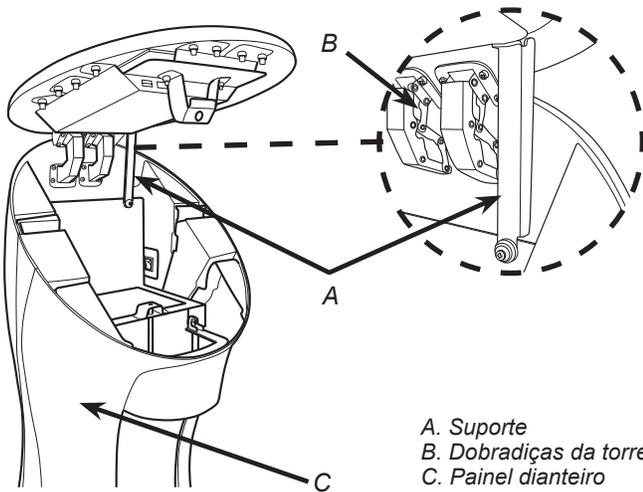


4. Gire a haste com fechadura, localizada atrás da placa de respingos, para destravar a cabeça da torre.



A. Haste com fechadura

5. Após estar destravada, levante a cabeça da torre até o final e, depois, trave a cabeça da torre no lugar usando o suporte próximo às dobradiças da torre.

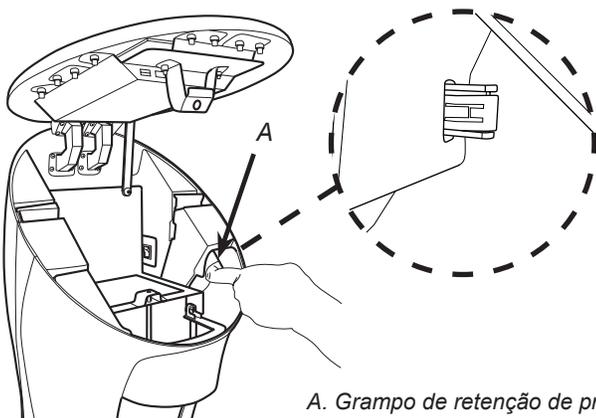


A. Suporte
B. Dobradiças da torre
C. Painel dianteiro

6. Aperte um dos grampos de retenção superiores, localizados na parte interna do painel dianteiro, e puxe o painel simultaneamente para a frente para desenganchá-lo do grampo de retenção. Repita para os três grampos de retenção dianteiros restantes.

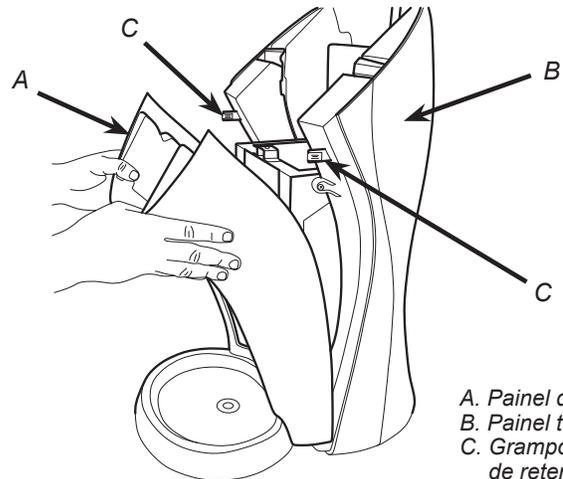
⚠️ ATENÇÃO

Ao remover o painel dianteiro, certifique-se de puxá-lo diretamente para fora. NÃO dobre o plástico ao remover o painel. Isso poderia danificar os grampos de retenção.



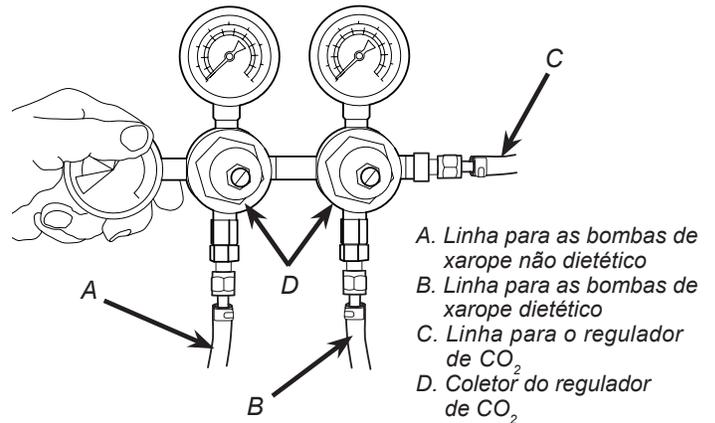
A. Grampo de retenção de pressão

7. Deslize o painel dianteiro para fora do dispensador, inclinando a parte superior do painel para a frente e, depois, deslizando-a para fora do dispensador.



A. Painel dianteiro
B. Painel traseiro
C. Grampos de retenção

8. Passe a tubulação da entrada de CO₂ no resfriador remoto e nas bombas de xarope normal não dietético e conecte ambas as linhas a uma das saídas do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂.



A. Linha para as bombas de xarope não dietético
B. Linha para as bombas de xarope dietético
C. Linha para o regulador de CO₂
D. Coletor do regulador de CO₂

9. Conecte a tubulação que passa das bombas de xarope dietético para a segunda saída do coletor do regulador de baixa pressão de CO₂.
10. Ligue o abastecimento de água.
11. Verifique se todos os "sacos na caixa" (Bag-in-Box, BIB) contêm xarope e procure vazamentos.
12. Abra a válvula de alívio de pressão localizada no sistema de resfriamento remoto, levantando a alavanca da tampa da válvula. Mantenha aberta até que haja fluxo de água da válvula de alívio; depois, feche (abaixe) a válvula de alívio.
13. Conecte o cabo de energia à tomada elétrica aterrada.

⚠️ ADVERTÊNCIA

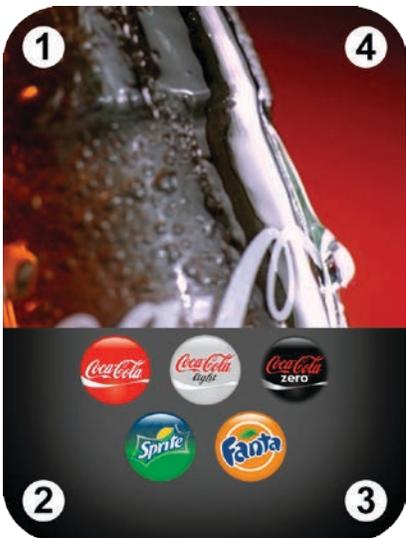
O dispensador deve ter um aterramento elétrico adequado, para evitar ferimentos graves ou um choque elétrico fatal. O cabo de energia possui um plugue aterrado de três pinos. Se não houver uma tomada elétrica aterrada de três pinos, use um método aprovado para aterrar a unidade. Siga todos os códigos elétricos ao realizar as conexões. Cada dispensador deve ter um circuito elétrico separado. Não use extensões. Não conecte vários aparelhos elétricos à mesma tomada.

14. Ligue a energia para o dispensador, virando o interruptor LIGA/ DESLIGA, localizado sob o suporte. (Veja a página anterior)
15. Desenganche o suporte e abaixe a cabeça da torre para acessar a tela de toque.
16. Após a tela ter inicializado, acesse o menu Serviço (Service) colocando o dedo no canto superior direito da tela.
17. Em um movimento rápido e fluido, deslize o dedo ao longo da parte superior da tela para a esquerda, até atingir o canto superior esquerdo da tela; depois, mantenha o dedo na tela por no mínimo dois (2) segundos.



- Deslize o dedo para a esquerda e mantenha pressionado

18. Após ter mantido o dedo no canto superior direito por no mínimo dois (2) segundos, toque em todos os quatro cantos da tela em qualquer ordem.



- Toque nos quatro cantos da tela

19. Aparecerá um teclado. Digite o número de identificação designado para acessar o menu Serviço (Service).

OBSERVAÇÃO

Entre em contato com o Atendimento ao cliente da Lancer para obter o número de identificação designado para a unidade.

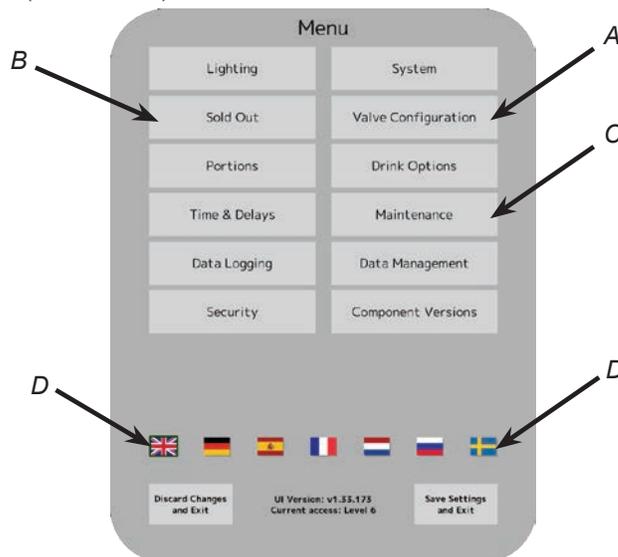
OBSERVAÇÃO

Para o acesso do gerente ao menu Serviço (Service), pressione e mantenha pressionado o canto superior direito da tela por cinco (5) segundos e, depois, digite o número de identificação (6655). O acesso do gerente ao menu Serviço (Service) permite o acesso à tela Esgotado (Sold Out) [veja a página 12] e à tela Controle de porções (Portions Control).

OBSERVAÇÃO

Para colocar o dispensador no modo "repouso" ou para bloquear o dispensador, pressione e mantenha pressionado o canto superior direito da tela por cinco (5) segundos e, depois, digite seu "código de bloqueio" (3.14) para bloquear o dispensador. Esse modo impede que os usuários forneçam bebidas e atua como uma ferramenta de economia de energia enquanto a unidade não estiver em uso.

20. No menu Serviço (Service), pressione o botão Manutenção (Maintenance).



- A. Botão Configuração da válvula (Valve Configuration)
- B. Botão Esgotado (Sold Out)
- C. Botão Manutenção (Maintenance)
- D. Mudança de local

21. Pressione a guia Purga (Purge) na extremidade esquerda da tela.
22. Pressione os botões Purga (Purge) para os módulos de água comum e de água carbonatada.



- A. Guia Purga
- B. Até quatro botões Purga selecionados
- C. Botão Purga "acinzentado"

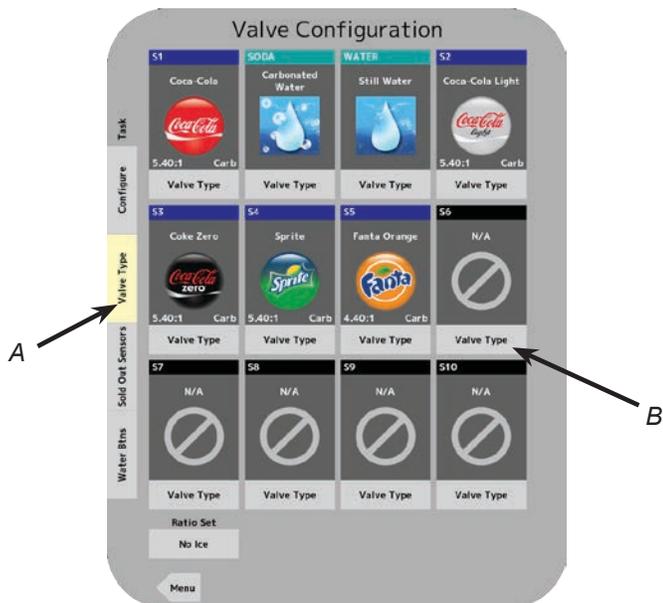
OBSERVAÇÃO

Após a purga estar ativada, ela continuará a fornecer o produto até ser desativada. Para desativar a purga, basta pressionar o botão Purga (Purge) novamente. Até quatro módulos podem ser purgados ao mesmo tempo. Após quatro módulos terem sido selecionados, todos os outros módulos ficarão acinzentados e não poderão ser selecionados.

23. Após se atingir um fluxo constante de água, pressione o botão Purga (Purge) novamente para desativar os módulos.
24. Certifique-se de que a plataforma da bomba no resfriador remoto esteja ligada antes de ligar o CO₂.
25. Ligue o CO₂ na fonte e, depois, usando uma chave de fenda, ajuste o regulador de alta pressão na fonte para 75 PSI (0,517 MPA). Depois, aperte a contraporca com a chave de boca.
26. Ajuste o regulador de baixa pressão das bombas de xarope normal não dietético e do resfriador remoto para 75 PSI (0,517 MPA).
27. Ajuste o segundo regulador de baixa pressão que vem das bombas de xarope dietético para 35 PSI (0,241 MPA).
28. Purgue o módulo de água carbonatada até que ele não contenha gás.
29. Reative a plataforma da bomba no resfriador remoto.
30. Purgue o módulo de água carbonatada novamente até que se atinja um fluxo constante de água carbonatada.
31. Purgue cada módulo de xarope e sabor até que se atinja um fluxo constante de xarope.

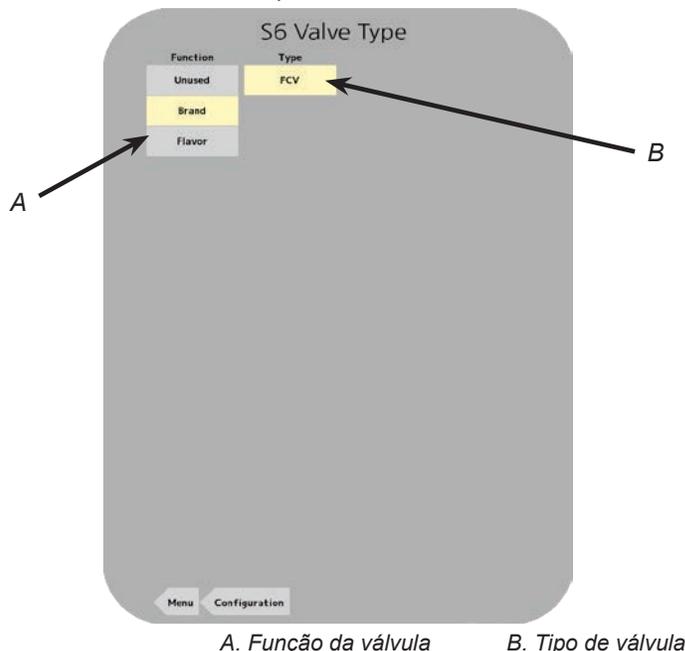
Adição de novo módulo de marca/sabor

1. Para adicionar uma nova marca ou módulo de sabor, primeiramente é necessário ativar o módulo.
2. No menu Serviço (Service), pressione o botão Configuração (Configuration).
3. Pressione a guia Tipo de válvula (Valve Type) na extremidade esquerda da tela e, então, selecione qualquer um dos módulos inativos.



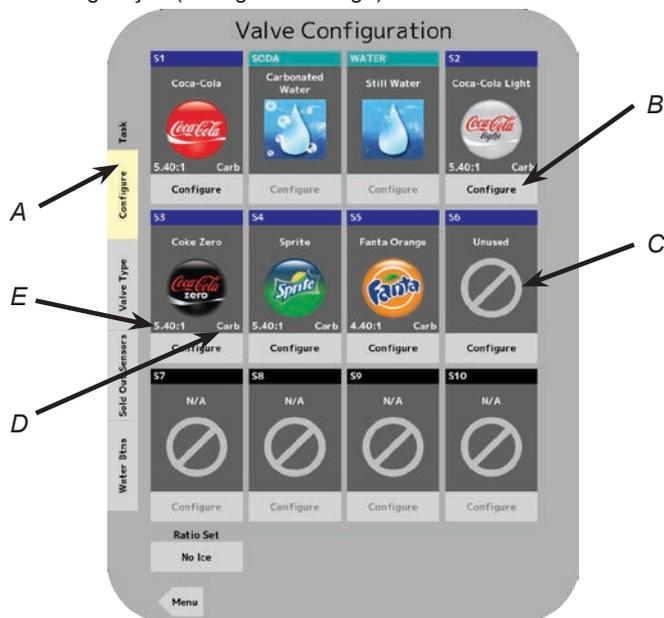
- A. Guia Tipo de válvula (Valve Type)
 B. Botão Tipo de válvula (Valve Type)
 C. Botão Manutenção (Maintenance)

4. Dali, escolha a função desejada e o tipo de válvula para o módulo da válvula incorporada.



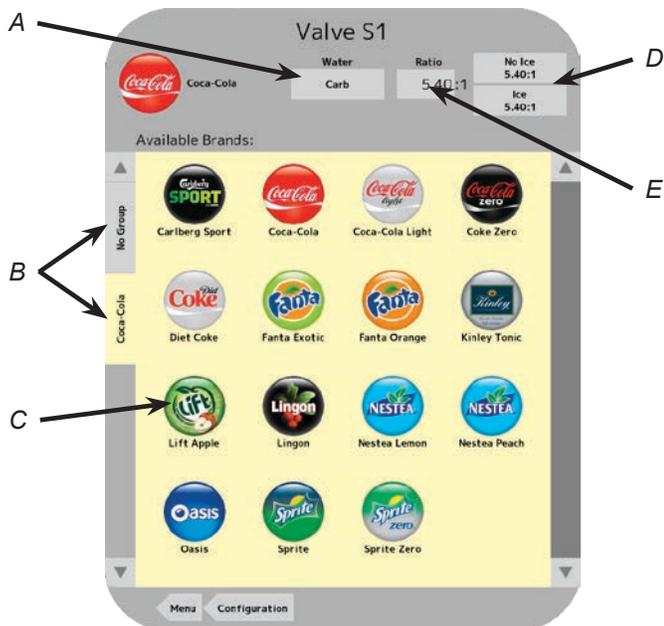
- A. Função da válvula B. Tipo de válvula

5. Pressione o botão Configuração (Configuration) para retornar para o menu Configuração (Configuration).
6. Repita as etapas 3 e 4 para os módulos de qualquer outra marca ou sabor desejado.
7. No menu Configuração (Configuration), pressione a guia Configurar (Configure) na extremidade esquerda da tela.
8. Pressione o botão Configurar (Configure) sob o módulo de qualquer marca ou sabor ativado para abrir sua Página de configuração (Configuration Page).



- A. Guia Configurar (Configure) D. Tipo de água de marca
 B. Botão Configurar (Configure) E. Proporção de marca
 C. Módulo ativado

- Selecione uma nova marca nas guias Biblioteca de marcas (Brands Library) disponíveis no lado esquerdo da tela.



- A. Tipo de água
- B. Guias Biblioteca de marcas (Brand Library)
- C. Marca de reposição
- D. Proporção de gelo/sem gelo
- E. Proporção de entrada

OBSERVAÇÃO

Cada marca tem um tipo de água e proporção padrão já configurados quando ela é selecionada. O tipo e a proporção de água podem ser ajustados, se necessário. Ajuste a proporção selecionando a proporção de "Gelo" ou "Sem gelo" usando os botões no canto superior direito da tela ou tocando no número e digitando o novo valor no teclado. Entretanto, o ajuste da proporção aqui é puramente uma representação. Cada válvula ainda deve ser ajustada manualmente para que a proporção seja definida (veja a próxima seção).

- Após uma marca/sabor ter sido selecionado para um módulo correspondente, pressione o botão Configuração (Configuration) para retornar para a tela Configuração (Configuration).
- Repita as etapas 8 e 9 para os módulos de qualquer outra marca ou sabor desejado.
- Pressione o botão Menu para retornar para o menu Serviço (Service).
- No menu Serviço (Service), pressione o botão Manutenção (Maintenance).
- Pressione a guia Purga (Purge) na extremidade esquerda da tela.
- Purgue o módulo de qualquer nova marca ou sabor até que haja um fluxo constante de produto. (Veja a página 6)
- Pressione o botão Menu para retornar para o menu Serviço (Service).

CALIBRAÇÃO E MANUTENÇÃO

Calibração dos módulos de água carbonatada/ comum

- No menu Serviço (Service), pressione o botão Manutenção (Maintenance).
- Pressione a guia Calibrar (Calibrate) na extremidade esquerda da tela e pressione o botão Calibrar (Calibrate) para obter o módulo de água carbonatada.
- Digite a vazão desejada em milímetros por segundo (ml/s). Esse número se baseia na vazão desejada da bebida acabada de 44 ml/s e na proporção de bebida designada.

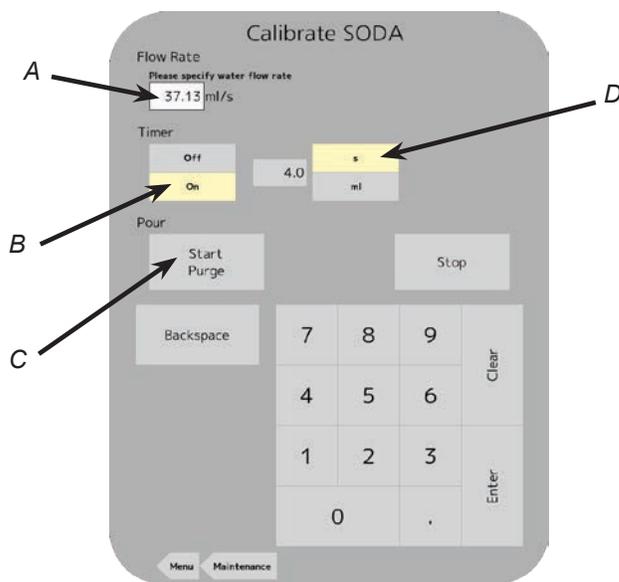
EXEMPLO

Vazão de bebida acabada = 44 ml/s
Proporção = 5,4:1

$44 \text{ ml/s} \times 5,4 / (5,4 + 1) = \text{vazão de água de } 37,13 \text{ ml/s}$

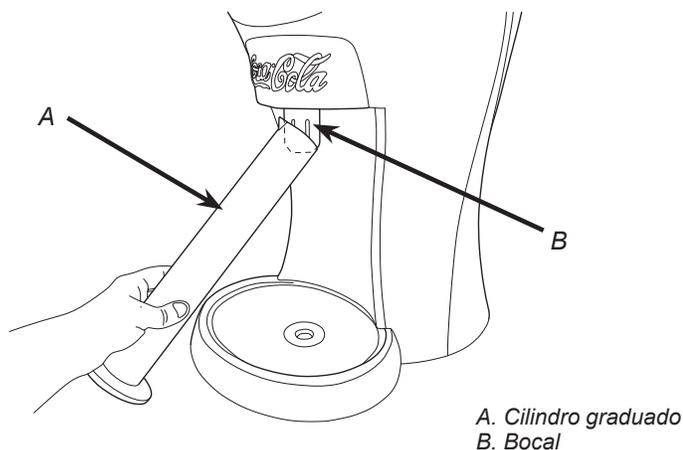
$44 \text{ ml/s} \times 1 / (5,4 + 1) = \text{vazão de xarope de } 6,87 \text{ ml/s}$

- Configure o Temporizador (Timer) para a posição LIGADO (ON) e selecione mililitros (ml) como a unidade de medida desejada.
- Usando o teclado, digite um volume específico a ser fornecido, com base no tamanho do cilindro graduado que está sendo usado para calibrar o módulo de água carbonatada. Quanto maior o volume fornecido, mais precisos serão os resultados. Use o exemplo de 150 ml.

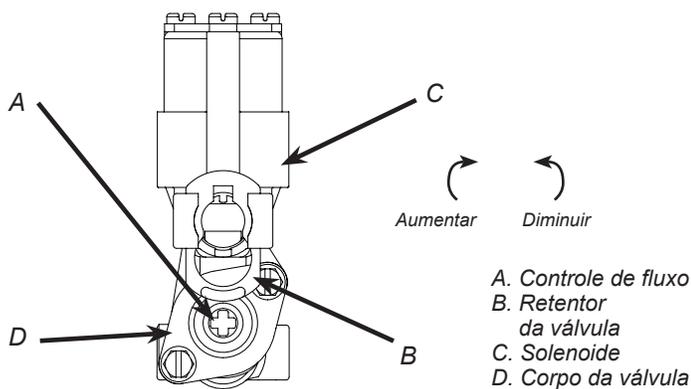


- A. Digite a vazão
- B. Ícone de temporizador
- C. Botão Iniciar purga
- D. Ícone de unidade

- Com o cilindro graduado colocado em uma posição abaixo do bocal, pressione o botão Iniciar purga (Start Purge). A unidade fornecerá o volume designado na etapa anterior.



- Examine o volume fornecido no cilindro graduado. Se o volume fornecido não corresponder ao valor (150 ml) digitado na tela na etapa 5, remova a tampa protetora da válvula correspondente e use uma chave de fenda para ajustar o controle de fluxo de água carbonatada.



- Repita as etapas 6 e 7 até que o volume designado de 150 ml na etapa 5 seja atingido.
- Repita as etapas 2-8 para o módulo de água comum, se estiver presente.

Calibração dos módulos de xarope da marca

OBSERVAÇÃO

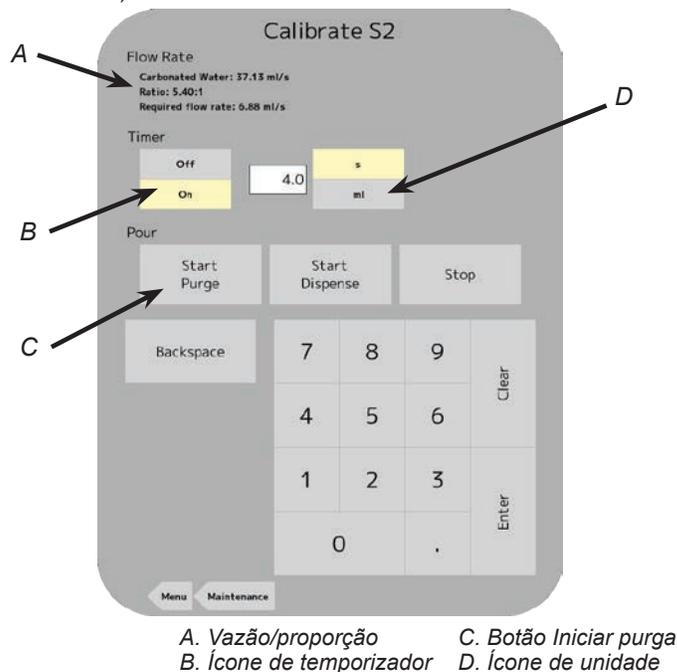
Há duas formas de se calibrar as válvulas nesta unidade. Uma é configurando as vazões desejadas e ajustando cada válvula com a ajuda de um cilindro graduado. A outra é usando um separador de xarope e um copo de proporção com uma vazão desejada de 44 ml/s. Ambos os processos são descritos abaixo:

OBSERVAÇÃO

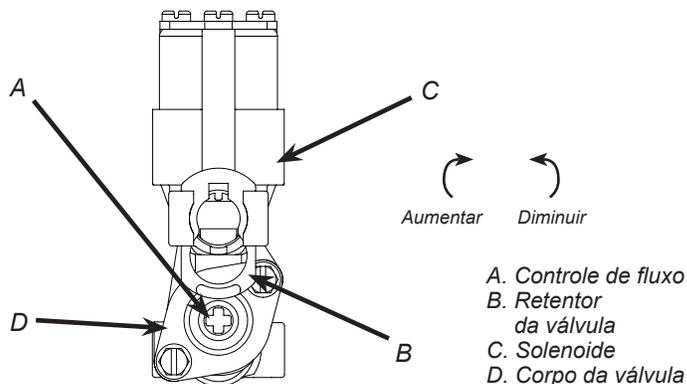
A unidade de refrigeração deve estar em operação por pelo menos uma (1) hora antes de se tentar configurar as vazões nas válvulas. A temperatura da bebida não deve ser superior a 4,4°C (40°F) quando as vazões forem configuradas. Isso é conseguido de maneira melhor após o resfriador remoto já ter feito um banco de gelo.

Cilindro graduado:

- No menu Serviço (Service), pressione o botão Manutenção (Maintenance).
- Pressione a guia Calibrar (Calibrate) na extremidade esquerda da tela e pressione o botão Calibrar (Calibrate) para obter o módulo de xarope da primeira marca.
- A vazão de água deve ser configurada pela calibração dos módulos de água carbonatada/comum na seção anterior e a proporção deve ser determinada pelo momento no qual a marca foi configurada. (Veja a página 7, Adição de nova marca/módulo de sabor)



- Configure o Temporizador (Timer) para a posição LIGADO (ON) e selecione segundos (s) como a unidade de medida desejada.
- Usando o teclado, digite um tempo de 4 segundos como tempo de fornecimento predefinido.
- Com o cilindro graduado colocado em uma posição abaixo do bocal, pressione o botão Iniciar purga (Start Purge). A unidade fornecerá o xarope designado por 4 segundos.
- Examine o volume fornecido no cilindro graduado. Se o volume fornecido não corresponder ao valor de 27,48 ml, remova a tampa protetora da válvula correspondente e use uma chave de fenda para ajustar o controle de fluxo do xarope da marca.



- Repita as etapas 6 e 7 até que o volume designado de 27,48 ml seja atingido.
- Repita as etapas 2-8 para os demais módulos dos xaropes das demais marcas.
- Pressione o botão Manutenção (Maintenance) para retornar para a tela Manutenção (Maintenance) e, em seguida, pressione o botão Menu para retornar para o menu Serviço (Service).

Tabela de configurações de proporções:

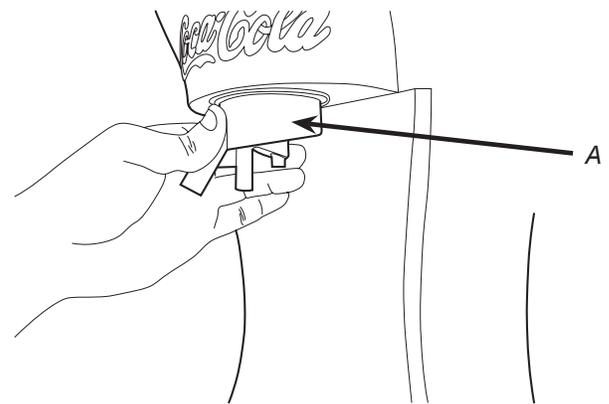
A tabela abaixo mostra a vazão para os módulos de água carbonatada/comum e o volume de xarope fornecido após um despejo de 4 segundos, para diferentes configurações de proporções (todas a uma vazão de bebida acabada de 44 ml/s):

Proporção	4	4,2	4,4	4,6	4,8	5	5,2	5,4	5,6	5,8	6
Vazão de água carbonatada/comum (ml/s)	35,2	35,54	35,85	36,14	36,41	36,67	36,9	37,13	37,33	37,53	37,71
Volume de xarope (4 s) (ml)	35,2	33,85	32,59	31,43	30,45	29,33	28,39	27,5	26,67	25,88	25,14

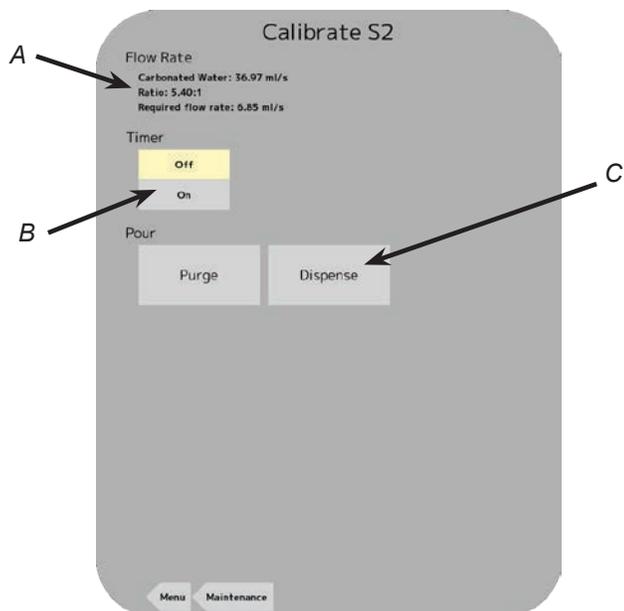
Proporção	6,2	6,4	6,6	6,8	7	7,2	7,4	7,5	7,6	7,8	8
Vazão de água carbonatada/comum	37,89	38,05	38,21	38,36	38,5	38,63	38,76	38,82	38,88	39	39,11
Volume de xarope (4 s)	24,44	23,78	23,16	22,57	22	21,46	20,95	20,71	20,47	20	19,56

Copo de proporção:

- No menu Serviço (Service), pressione o botão Manutenção (Maintenance).
- Pressione a guia Calibrar (Calibrate) na extremidade esquerda da tela e pressione o botão Calibrar (Calibrate) para obter o módulo de xarope da primeira marca.
- A vazão de água deve ser configurada pela calibração dos módulos de água carbonatada/comum na seção anterior e a proporção deve ser determinada pelo momento no qual a marca foi configurada. (Veja a página 7, *Adição de nova marca/módulo de sabor*)

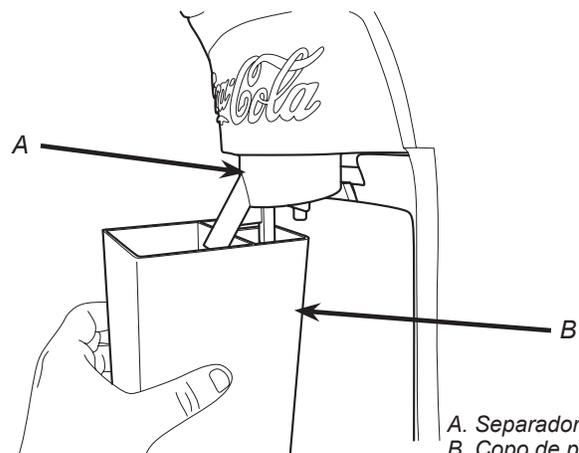


A. Separador de xarope no lugar do bocal



A. Vazão/proporção C. Botão Fornecer
B. Ícone do temporizador

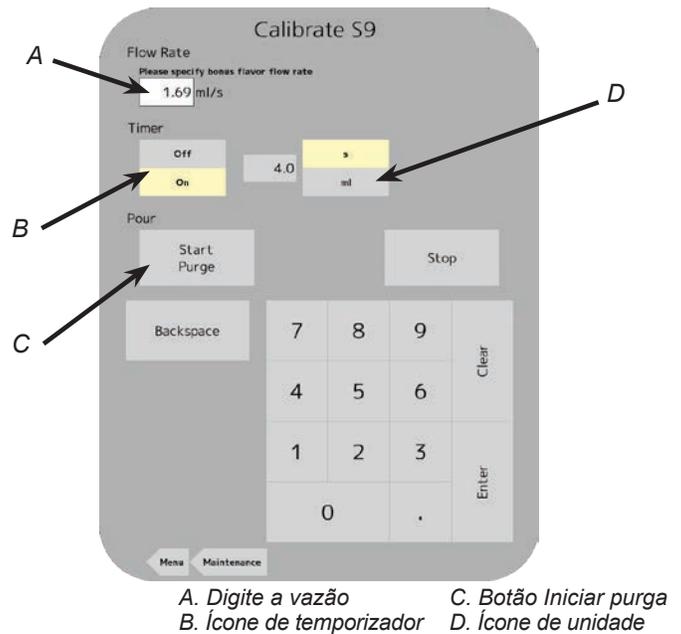
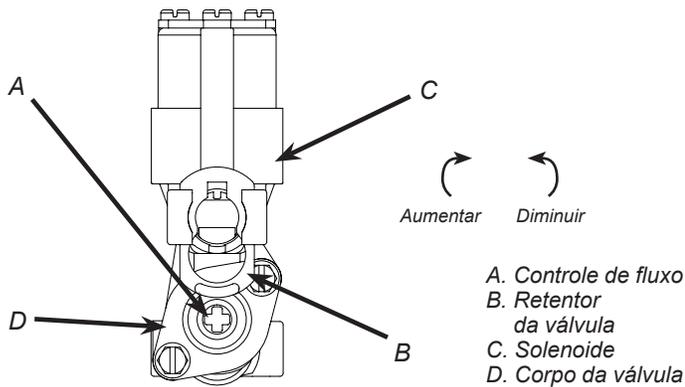
- Usando um copo de proporção Lancer, ative o módulo de xarope da marca pressionando e mantendo pressionado o botão Fornecer (Dispense). Libere o botão para desativar o módulo e capturar uma amostra.



A. Separador de xarope
B. Copo de proporção

- Configure o ícone do temporizador (Timer) para a posição DESLIGADA (OFF).
- Remova o bocal girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo.
- Instale o separador de xarope Lancer (NP 05-3383) no lugar do bocal.

- Verifique se o nível do xarope está igual ao nível da água no copo de proporção. Se os níveis do xarope e da água fornecidos não estiverem iguais, remova a tampa protetora da válvula correspondente e use uma chave de fenda para ajustar o controle de fluxo do xarope da marca.



- Repita as etapas 7 e 8 se for necessário mais algum ajuste de fluxo do xarope de marca.
- Repita as etapas 2-9 para os demais módulos dos xaropes das demais marcas.
- Pressione o botão Manutenção (Maintenance) para retornar para a tela Manutenção (Maintenance) e, em seguida, pressione o botão Menu para retornar para o menu Serviço (Service).

Calibração dos módulos de sabor

- No menu Manutenção (Maintenance), pressione a guia Calibrar (Calibrate) na extremidade esquerda da tela e pressione o botão Calibrar (Calibrate) para obter qualquer módulo de sabor designado.
- Digite a vazão em mililitros por segundo (ml/s). Esse número se baseia na vazão desejada da bebida de 44 ml/s (1,5 oz/s) e na proporção de sabor designada. (Veja a proporção designada no recipiente do produto)

EXEMPLO

Vazão de bebida acabada = 44 ml/s
Proporção = 25:1
 $44 \text{ ml/s} \times 1/(25 + 1) =$
1,69 ml/s de vazão de sabor de bônus

- Configure o Temporizador (Timer) para a posição LIGADO (ON) e selecione mililitros (ml) como a unidade de medida desejada.
- Usando o teclado, digite um volume específico a ser fornecido, com base no tamanho do cilindro graduado que está sendo usado para calibrar o módulo de sabor.
- Com o cilindro graduado colocado em uma posição abaixo do bocal, pressione o botão Iniciar purga (Start Purge). A unidade fornecerá o volume designado na etapa anterior.
- Examine o volume fornecido no cilindro graduado. Se o volume fornecido não corresponder ao valor digitado na tela na etapa 5, remova a tampa protetora da válvula correspondente e use uma chave de fenda para ajustar o controle de fluxo de água carbonatada
- Repita as etapas 6 e 7 se for necessário mais algum ajuste de fluxo de água.
- Repita as etapas 2-8 para o módulo de água comum.

Manutenção programada

Conforme a necessidade	<ul style="list-style-type: none"> Mantenha as superfícies exteriores da unidade limpas usando um plano limpo e úmido.
Diariamente	<ul style="list-style-type: none"> Remova o bocal externo e enxágue bem em água morna. NÃO use sabão ou detergente. Isso causará a formação de espuma e um sabor estranho no produto acabado. Usando a escova fornecida e uma solução de limpeza, limpe os injetores do bocal. Veja a seção Limpeza e higienização do bocal, na página 14, para referência. Remova o descanso do copo e lave-o na solução de limpeza. Deseje solução de limpeza morna na bandeja de gotejamento e enxugue-a com um pano limpo. Com um pano limpo e uma solução de limpeza, esfregue todas as superfícies externas e áreas de respingos da unidade. NÃO USE SABÕES ABRASIVOS OU DETERGENTES FORTES NÃO USE PRODUTOS À BASE DE AMONÍACO AO LIMPAR A TELA OU OS PLÁSTICOS AO SEU REDOR. Substitua o descanso do copo e o bocal.
Mensalmente	<ul style="list-style-type: none"> Limpe e higienize a unidade usando os procedimentos apropriados, descritos na seção Limpeza e higienização deste manual.
Semestralmente	<ul style="list-style-type: none"> Limpe o resfriador remoto, de acordo com as instruções do fabricante (se necessário). Limpe toda a parte externa da unidade.

RECURSOS DA BRIDGE TOWER

Configurações do sistema

1. No menu Serviço (Service), pressione o botão Sistema (System).
2. Habilitar/desabilitar diferentes recursos do sistema na Bridge Tower.

OBSERVAÇÃO

Interface - Alterna entre diferentes layouts da UI: Autoatendimento, Atendimento pela equipe e Design radial legado (v1.02.000)

Botões de água maiores - Habilita/desabilita os botões de água maiores para o Menu principal.

Porções - Habilita/desabilita a função de despejo de controle de porções.

Mostrar nutrição - Habilita/desabilita a exibição de informações nutricionais na tela de despejo da marca (se estiver disponível).

Unidade de volume - Altera as unidades exibidas entre métricas e imperiais.

Mensagem de fornecimento desabilitado - Função de fornecimento desabilitado com mensagem de fornecimento desabilitado exclusiva para se adequar a necessidades específicas (veja a etapa 6 na próxima seção).

Recurso Esgotado (Sold-Out)

1. No menu Serviço (Service), pressione o botão Esgotado (Sold Out).
2. Ajuste manualmente as marcas específicas para ler Pronto (Ready), Inexistente (Out) ou Automático (Auto).

OBSERVAÇÃO

Pronto (Ready) - significa que há produto disponível e que a válvula fornecerá o produto quando ativada

Inexistente (Out) - significa que não há produto disponível ou que há um problema com uma marca especificada e que não será fornecido quando ativado.

Automático (Auto) - significa que o sensor de esgotado (Sold Out Sensor) configurado controla se a marca pode ser fornecida. Esse recurso requer um kit de sensores de esgotado opcional, que não vem como padrão e que está disponível para até dez (10) marcas ao mesmo tempo. A seguir encontra-se um conjunto de instruções sobre como configurar esse recurso. Caso nenhum sensor de esgotado seja atribuído, então o recurso Automático (Auto) atuará da mesma forma que o recurso Pronto (Ready).

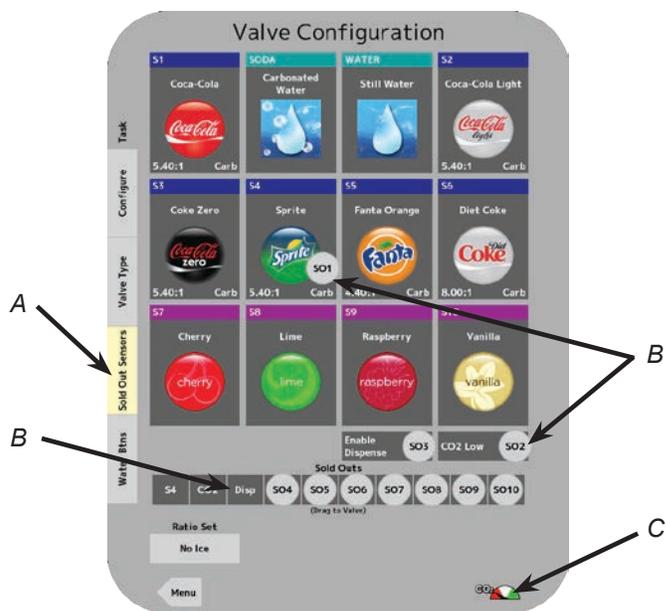


3. No menu Serviço (Service), pressione o botão Configuração das válvulas (Valve Configuration).
4. Para adicionar o recurso Esgotado automático (Auto Sold Out) a uma marca específica, pressione e mantenha pressionado um dos sensores de esgotado (Sold Out Sensors) e arraste-os para uma marca correspondente.

OBSERVAÇÃO

Esse recurso desligará automaticamente o botão para aquela marca específica quando não houver produto a ser fornecido. Esse recurso só entra em operação quando a marca correspondente é alterada para "Automático" ("Auto") no menu Esgotado (Sold-Out).

5. Se um Sensor de esgotado (Sold Out Sensor) for utilizado para a seção inferior de CO₂ (veja a imagem abaixo), então o indicador de baixa pressão de CO₂ (CO₂ Low Pressure) aparecerá sempre que a unidade ou uma válvula não estiver recebendo CO₂ suficiente.
6. Se um Sensor de esgotado for utilizado para a seção Desativar fornecimento (veja a imagem abaixo), então a Mensagem de desativar fornecimento será ativada e o botão de despejo será desabilitado.
7. Pressione o botão Menu para retornar para o menu Serviço (Service).



- A. Guia Sensores de esgotado
- B. Sensores de esgotado 1-10
- C. Indicador de baixa pressão de CO₂

OBSERVAÇÃO

Para obter mais informações sobre outros recursos da Bridge Tower, como Iluminação, Controle de porções e Botões de água, consulte o Manual de Operações da unidade (NP Lancer: 28-0941/02), localizado no site da Lancer Corp (lancercorp.com). Ou então, para um acesso mais imediato, digitalize o código QR localizado na primeira página deste Guia de Instalação.

GERENCIAMENTO DE DADOS

Importação de marcas/sabores (Brand/Flavor Import)

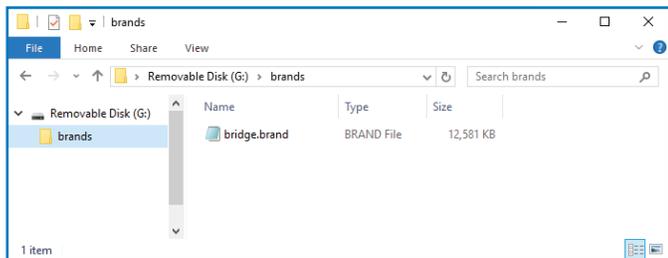
1. Usando o software *Tower Brand Management*, crie o arquivo *.brand* necessário e complete com o nome e as imagens da nova marca.

IMPORTANTE

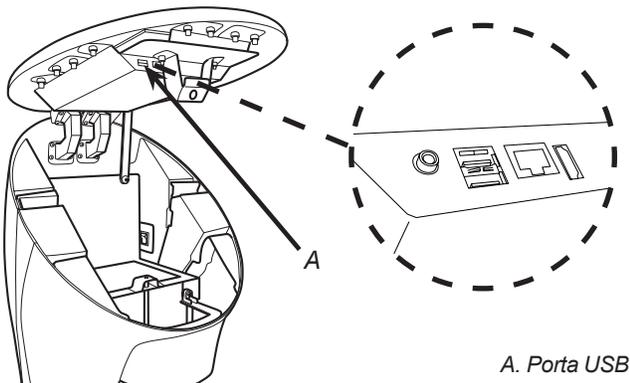
Quaisquer dados importados para a Bridge Tower substituirão completamente todo o conteúdo existente. Por exemplo: se o usuário quiser adicionar novas marcas à biblioteca de marcas existente, ele deve carregar tanto o arquivo de marcas existente quanto o(s) novo(s) arquivo(s) de marcas.

Para obter informações sobre o software *Tower Brand Management*, visite o site lancercorp.com, entre em contato com seu representante de Atendimento ao cliente da Lancer ou digitalize o código acima para acessar a Folha de instruções do software *Tower Brand Management* (número da peça Lancer: 28-2855).

2. Crie uma unidade USB com o arquivo *.brand* criado em uma pasta com o nome "brands", conforme mostrado na imagem abaixo.



3. Conecte a USB na porta da Bridge Tower, localizada sob a cabeça da torre.



A. Porta USB

4. No menu Serviço (Service), na seção "Atualizar pela USB" ("Update from USB"), aperte o botão *Marcas* (Brands).

OBSERVAÇÃO

Haverá uma marca de seleção ao lado do botão *Marcas* (Brands) se a unidade USB tiver os arquivos de vídeo e texto no local correto.

5. Após o botão *Marcas* (Brands) ficar verde, as marcas atualizadas ficarão disponíveis.

OBSERVAÇÃO

Para carregar novos sabores na Interface do usuário da Bridge Tower, crie o arquivo de sabor *.brand* e coloque-o em uma pasta com o nome "flavors"; depois, repita as etapas 2 a 5.

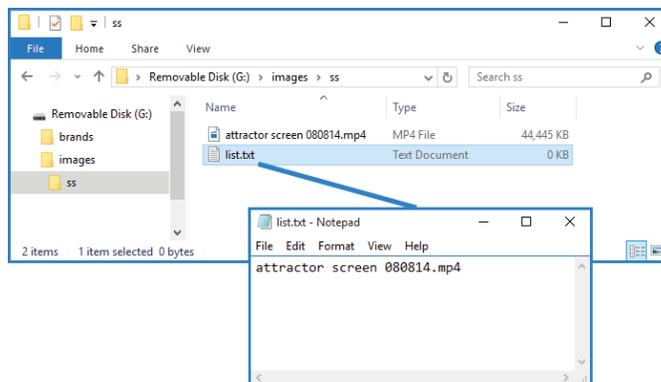
Importação do vídeo/proteção de tela (Video/Screen Saver Import)

1. Crie uma unidade USB com o novo arquivo de vídeo em uma estrutura de pastas com o nome de "images\ss".

OBSERVAÇÃO

O arquivo de vídeo deve estar em um formato *.mp4* e as dimensões do vídeo devem ser de 768 px x 600 px para o "Modo de autoatendimento" ("Self-Serve mode") e 768 px x 768 px para o "Modo de atendimento da equipe" ("Crew Serve mode").

2. Crie um arquivo *.txt* em qualquer software editor (por exemplo, Notepad em máquinas Windows) que contenha o arquivo de vídeo e seja chamado de "list.txt", conforme mostrado na imagem abaixo.



3. Após tanto o arquivo de vídeo quanto o arquivo *list.txt* estarem na pasta "ss" na unidade USB, conecte a unidade na porta da Bridge Tower, localizada sob a cabeça da torre.

OBSERVAÇÃO

É possível carregar vários vídeos ao mesmo tempo, bastando adicionar o nome de cada vídeo ao arquivo "list.txt", um nome de arquivo por linha.

4. No menu Serviço (Service), na seção "Atualizar pela USB" ("Update from USB"), aperte o botão *Marcas* (Brands).

OBSERVAÇÃO

Haverá uma marca de seleção ao lado do botão *Vídeos* (Videos) se a unidade USB tiver os arquivos de vídeo e texto no local correto.

5. Após o botão *Vídeos* (Videos) ficar verde, desligue e ligue a Bridge Tower; então, os vídeos atualizados ficarão disponíveis.

LIMPEZA E HIGIENIZAÇÃO

Informações gerais

- O equipamento da Lancer (novo ou recondicionado) é enviado de fábrica limpo e higienizado, de acordo com as diretrizes da NSF. O operador do equipamento deve fornecer manutenção contínua, conforme exigido por este manual e/ou as diretrizes dos departamentos de saúde estaduais e municipais, para assegurar que sejam cumpridos os devidos requisitos de operação e higienização.

OBSERVAÇÃO

Os procedimentos de limpeza aqui descritos referem-se ao equipamento da Lancer identificado por este manual. Caso outro equipamento esteja sendo limpo, siga as diretrizes estabelecidas pelo fabricante desse equipamento.

- A limpeza deve ser realizada apenas por pessoal treinado. Deve-se usar luvas sanitárias durante as operações de limpeza. Deve-se observar as precauções de segurança aplicáveis. As instruções de alerta sobre o produto que está sendo usado devem ser seguidas.

ATENÇÃO

- Use luvas sanitárias ao limpar a unidade e observe todas as precauções de segurança aplicáveis.
- NÃO use um jato de água para limpar ou higienizar a unidade.
- NÃO desconecte as linhas de água ao limpar e higienizar as linhas de xarope, para evitar contaminação.
- NÃO use alvejantes ou detergentes fortes; eles podem descolorir e corroer diversos materiais.
- NÃO use raspadores de metal, objetos afiados, lâ de aço, buchas, produtos abrasivos ou solventes no dispensador.
- NÃO use água quente acima de (60°C) (140°F). Isso pode danificar o dispensador.
- NÃO derrame a solução higienizadora em nenhuma placa de circuito impresso. Certifique-se de que toda a solução higienizadora tenha sido removida do sistema.

Solução de limpeza

Misture um detergente suave e não abrasivo (por exemplo, lauril éter sulfato de sódio, sabão lava-louças) com água potável limpa a uma temperatura de 32°C a 43°C (90°F a 110°F). A proporção da mistura é de 29,57 ml (uma onça líquida) de limpador para 7,57 l (2 gal) de água. Prepare no mínimo 18,92 l (5 gal) de solução de limpeza. Não use limpadores ou solventes abrasivos, porque eles podem causar danos permanentes à unidade. Certifique-se de que o enxágue seja completo, usando água potável limpa a uma temperatura de 32°C a 43°C (90°F a 110°F). Linhas de produto de grandes comprimentos podem exigir solução de limpeza adicional.

Solução higienizadora

Prepare a solução higienizadora de acordo com as recomendações escritas do fabricante e as diretrizes de segurança. O tipo e a concentração do agente higienizador recomendado nas instruções pelo fabricante devem cumprir a norma 40 CFR §180.940. A solução deve fornecer 100 partes por milhão (PPM) de cloro (por exemplo, hipoclorito de sódio ou alvejante). Deve-se preparar, no mínimo, 19 l (5 gal) de solução higienizadora.

⚠ CUIDADO

Se for usado um higienizador em pó, dissolva-o completamente com água quente antes de adicioná-lo ao sistema de xarope. Certifique-se de que a solução higienizadora tenha sido removida do dispensador, conforme as instruções.

Linhas de produtos de limpeza e higienização

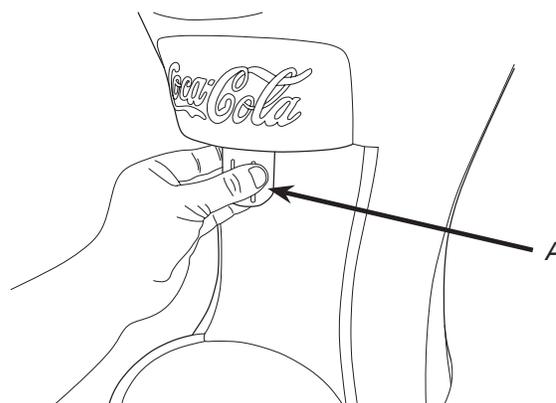
1. Desconecte as linhas de produto do abastecimento de BIB ou de outros produtos.
2. Coloque as linhas de produto, com os conectores de BIB, em um balde de água morna.
3. Ative cada válvula para encher as linhas com água morna e remova o produto restante nas linhas.
4. Prepare a solução de limpeza descrita acima.
5. Coloque as linhas de produto, com os conectores de BIB, na solução de limpeza.
6. Ative cada válvula até que as linhas estejam cheias com a solução de limpeza; depois, deixe em repouso por dez (10) minutos.
7. Remova a solução de limpeza das linhas de xarope usando água morna limpa.
8. Prepare a solução higienizadora descrita acima.
9. Coloque as linhas de produto na solução higienizadora e ative cada válvula para encher as linhas com o higienizador. Deixe em repouso por dez (10) minutos.
10. Reconecte as linhas de produto aos BIBs e retire bebidas para remover a solução do dispensador.
11. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, lave o sistema de produto novamente.

⚠ CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

Limpeza e higienização do bocal

1. Desconecte a energia, para não ativar a válvula durante a limpeza.
2. Remova o bocal externo girando-o no sentido horário e puxando-o para baixo.



A. Bocal

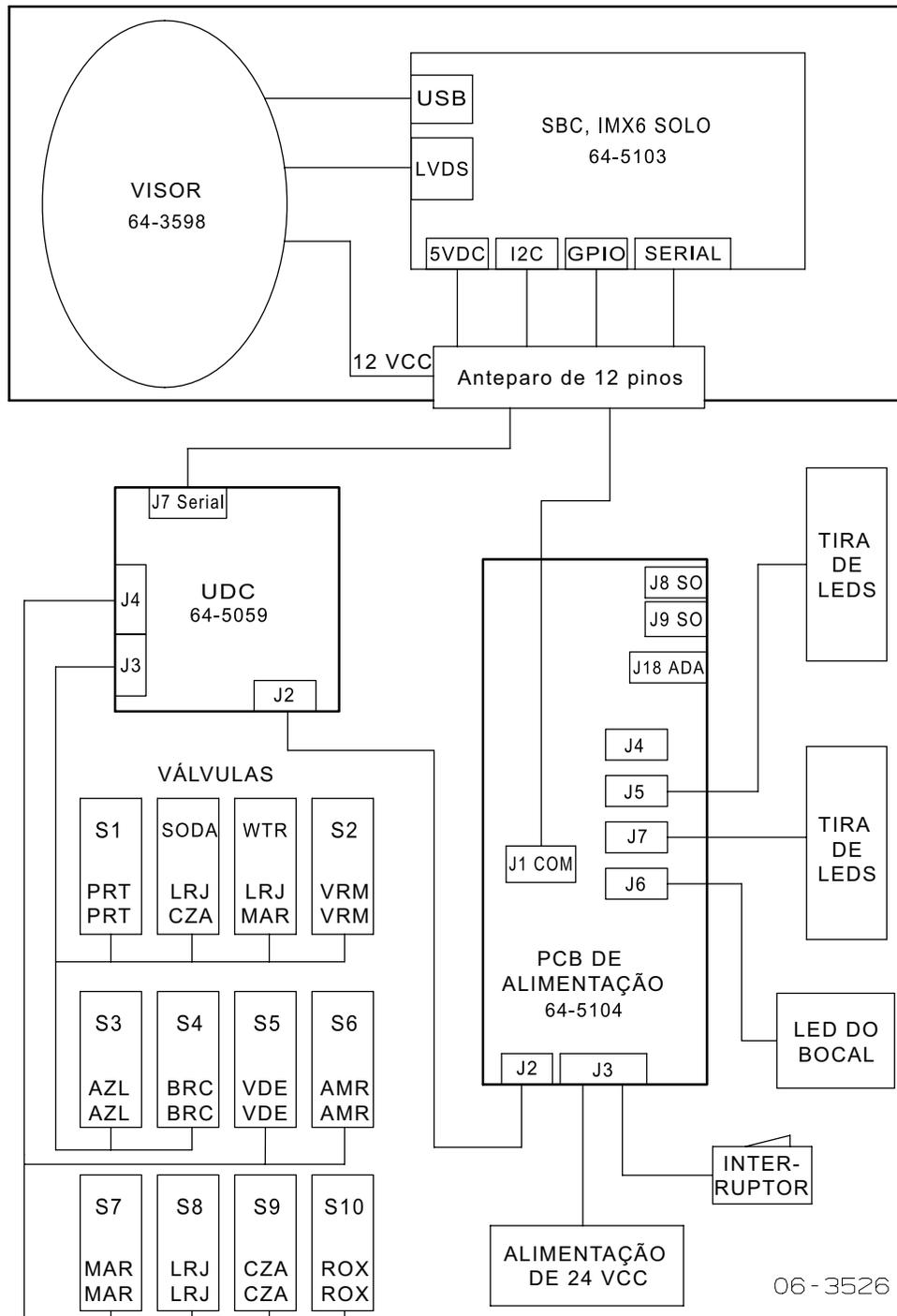
3. Enxágue o bocal com água quente.

4. Lave o bocal com solução de limpeza e, depois, imirja-o em solução higienizadora e deixe assentar por quinze (15) minutos.
5. Coloque o bocal de lado e deixe-o secar ao ar. **NÃO** enxágue com água após a higienização.
6. Usando um pano macio e limpo e uma solução de limpeza, limpe os injetores do bocal.
7. Usando um pano macio e limpo, higienize os injetores do bocal e deixe-os secar ao ar.
8. Reconecte o bocal.
9. Conecte a energia.
10. Prove a bebida para verificar se não há nenhum sabor estranho. Se for verificado algum sabor estranho, higienize o bocal e os injetores do bocal novamente.

⚠ CUIDADO

Após a higienização, enxágue com o produto para uso final até que não haja sabor residual. Não enxágue com água doce. Essa é uma exigência da NSF. Resíduos da solução higienizadora que fiquem no sistema criam um risco à saúde.

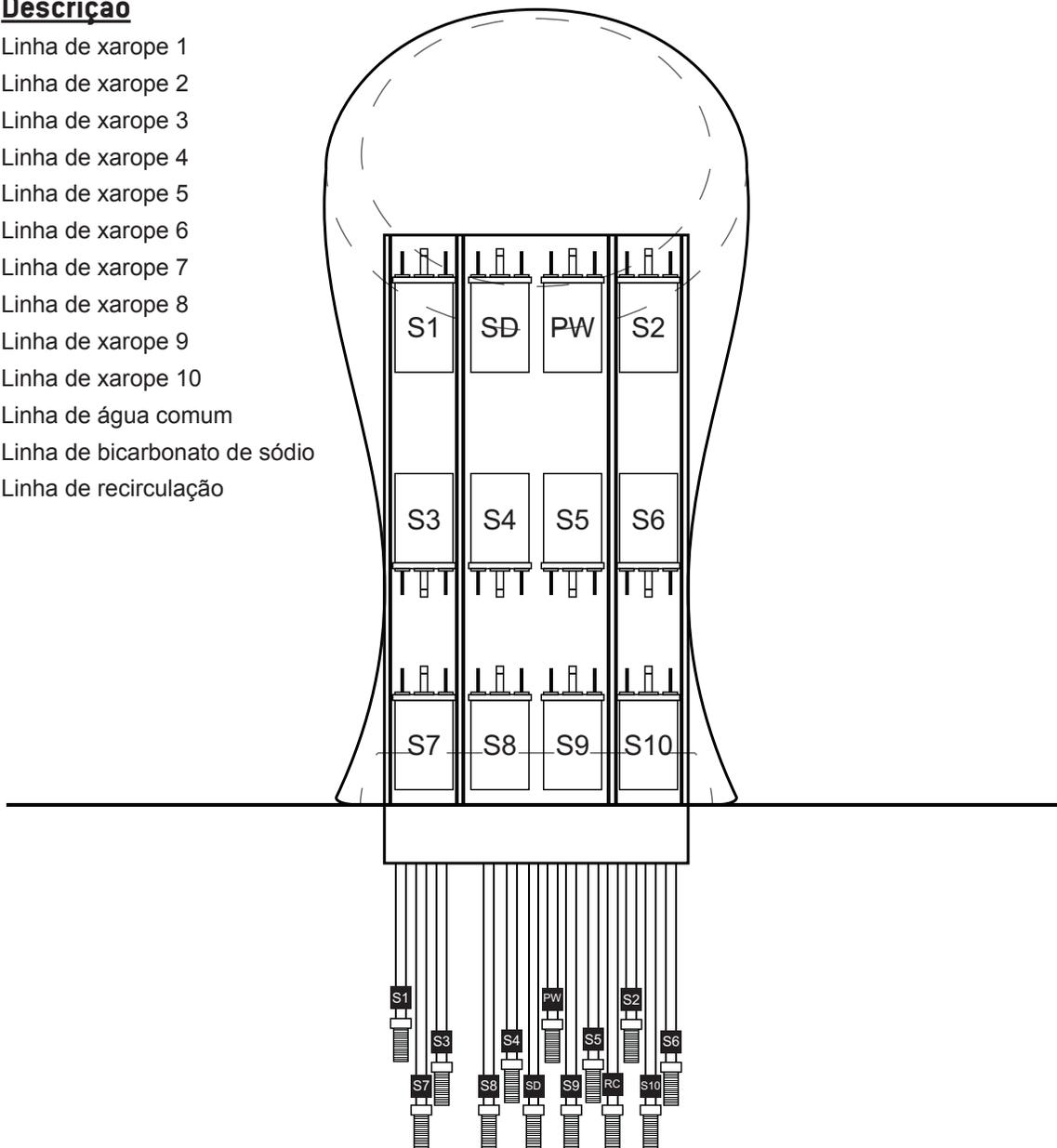
DIAGRAMA DA FIAÇÃO



06 - 3526

DIAGRAMA DO ENCANAMENTO

Item	Descrição
S1	Linha de xarope 1
S2	Linha de xarope 2
S3	Linha de xarope 3
S4	Linha de xarope 4
S5	Linha de xarope 5
S6	Linha de xarope 6
S7	Linha de xarope 7
S8	Linha de xarope 8
S9	Linha de xarope 9
S10	Linha de xarope 10
PW	Linha de água comum
SD	Linha de bicarbonato de sódio
RC	Linha de recirculação



Aviso de codecs de vídeo:

ESTE PRODUTO ESTÁ LICENCIADO NOS TERMOS DA LICENÇA DE PORTFÓLIO DE PATENTES DE AVC PARA O USO PESSOAL DE UM CONSUMIDOR OU OUTROS USOS NOS QUAIS ELE NÃO RECEBA REMUNERAÇÃO PARA (i) CODIFICAR VÍDEO EM CONFORMIDADE COM A NORMA DE AVC ("VÍDEO AVC") E/OU (ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR ENVOLVIDO EM UMA ATIVIDADE PESSOAL E/OU OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO LICENCIADO PARA FORNECER VÍDEO AVC. NENHUMA LICENÇA SERÁ CONCEDIDA OU SUBENTENDIDA PARA QUALQUER OUTRO USO. INFORMAÇÕES ADICIONAIS PODEM SER OBTIDAS JUNTO À MPEG LA, L.L.C. VEJA O SITE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Aviso de software de terceiros:

Este produto contém componentes de software licenciados de terceiros. Essas licenças podem ser vistas no menu Serviço (Service), em Versões dos componentes (Component Versions). Quando termos específicos de licenças autorizarem você a ter acesso ao código-fonte desse software, os arquivos do código-fonte e as licenças correspondentes serão fornecidos com os binários. As fontes disponíveis podem ser encontradas no diretório "sources" (fontes) na segunda partição do cartão de memória no conjunto do visor. Esse software é distribuído SEM QUALQUER GARANTIA. Embora você tenha liberdade para modificar e instalar software licenciado nos termos da Licença Pública Geral da GNU (GNU General Public License - GPL) ou da Licença Pública Geral Inferior da GNU (Lesser General Public License - LGPL), a Lancer não presta assistência técnica ou manutenção na garantia para equipamentos que operem com software modificado.

Marcas comerciais:

O texto em Hangul é exibido usando a fonte Baekmuk Batang. Baekmuk Batang, Baekmuk Dotum, Baekmuk Gulim e Baekmuk Headline são marcas comerciais registradas de propriedade de Kim Jeong-Hwan.

LANCER®

Lancer Corp.
800-729-1500
Assistência técnica/garantia: 800-729-1550
custserv@lancercorp.com
lancercorp.com